



Doris Montenegro:
la única mujer
operadora de
maquinaria en
Orcopampa - Pág. 26

SUPERAMOS LA META
Más de 1,570 atenciones
médicas en PAMS 2012

ALIANZA ESTRATÉGICA
Invertimos S/. 5 millones para
fortalecer agricultura en Tapay

EDITORIAL

Estimados lectores, les damos la bienvenida a esta nueva edición de la revista La Picsa cuyas páginas reflejan el esfuerzo de mejora continua de nuestros procesos, el manejo responsable del medioambiente y la puesta en práctica de nuestras acciones de responsabilidad social.

Por ejemplo, hemos establecido una alianza estratégica con la municipalidad del distrito arequipeño de Tapay, para fortalecer la agricultura en esta zona, que forma parte del área de influencia de nuestra Unidad Shila-Paula y del proyecto Tambomayo. Con esta iniciativa, los agricultores de ese distrito podrán colocar sus productos en el mercado local y, de esta manera, mejorar sus ingresos económicos.

Asimismo, nos sentimos orgullosos en dar a conocer que por sexto año consecutivo realizamos con gran éxito la campaña de salud PAMS. Esta vez logramos más de 1,500 atenciones médicas gratuitas a pobladores de bajos recursos de la provincia de Huancavelica. Esta misión médica, que realizamos en conjunto con la Sociedad Médica Peruano-Norteamericana (PAMS), contó con el respaldo del Gobierno Regional de Huancavelica y EsSalud.

Por otro lado, merece especial mención el inicio de operaciones de Mallay, así como la puesta en marcha del proyecto Pampa Verde, que permitirá extender la vida de la mina. Este proyecto tiene una inversión que supera los US\$ 23 millones.

También informamos sobre el nutrido portafolio de proyectos que desarrollamos, tales como el proyecto de expansión de la Presa de Relaves N° 4 en Orcopampa y la ampliación de la Planta de Tratamiento que permitirá tratar el mineral tanto de Orcopampa como de Poracota, la Planta de Sulfato de Manganeso que nos permitirá incrementar las reservas y producción de mineral con alto contenido de manganeso, la ampliación de la Planta de Tratamiento de Julcani y la construcción del proyecto Ciénaga Norte, en Tantahuatay.

Sean bienvenidos a esta nueva entrega de nuestra revista La Picsa. Esperamos que les sea de utilidad.

ÍNDICE

Editorial	2
El ser humano en la prevención de accidentes	3
Buenaventura en cifras	3
BVN invirtió S/. 5 millones en el distrito de Tapay	4
Culmina primera parte del Plan BEP	5
Factor Humano para el trabajo seguro	6
Más de 1570 atenciones médicas en PAMS 2012	7
Entrevista a Percy Ponce	8
Feria Laboral de la UNI	10
Feria Internacional del Medio Ambiente	11
A tu servicio	12
Por tu desarrollo	13

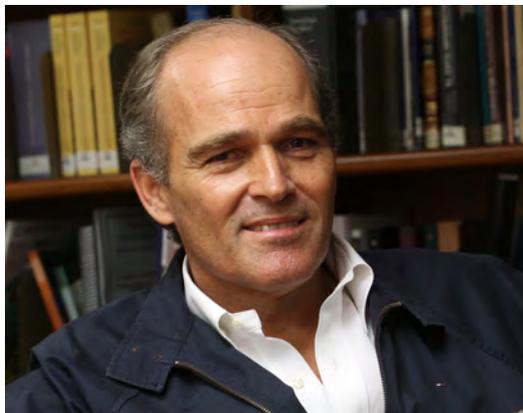
Nuestras Unidades en acción

Julcani	14
Uchucchacua	18
Recuperada	21
Orcopampa	22
Antapite	26
Mallay	29
Cedimin - Shila & Paula	30
Minera La Zanja	35
Tantahuatay	43
Trapiche	46
Caravelí	48
Amenidades	50

La Picsa es una publicación de
Compañía de Minas Buenaventura S. A. A.

Se distribuye gratuitamente entre sus colaboradores.
Los artículos firmados son responsabilidad de sus autores.
En los artículos reproducidos se indica la fuente de origen.
Director: Miguel Ángel De la Flor Musso.
Editor General: Eduardo Maza Ascarza.
Cuidado de Edición: Diego Uceda Noguerol.
Corresponsales: Víctor Orihuela (Julcani),
César Barreto (Orcopampa), José Bandini (Uchucchacua),
Rafael Cárdenas (Antapite), Luis Peña (Caravelí),
Rommer Mendoza (Recuperada), Ciro López (Cedimin),
Luis Góngora (Minera La Zanja),
Juan Manuel Gutiérrez (Mallay),
Carlos Choquehuanca (Breapampa)
Editores responsables: Antares, Cultura y Desarrollo.
Realización gráfica: Juan E. Salazar Köster.
Impresión: TIPSAL S.A.
Carlos Villarán 790, Santa Catalina, La Victoria
Lima 13, Perú.

Desde el escritorio de nuestro Presidente Ejecutivo



El ser humano en la prevención de accidentes

Nos ha tocado vivir en una época marcada por la globalización, la creciente complejidad de los procesos, la competitividad, y por ende, la presión del trabajo. Esto es tierra fértil para la ocurrencia de actos inseguros que nos hacen más propensos a los accidentes.

Cuando ocurre un accidente, generalmente el punto de partida es la persona, pero esto no debe tomarse como el error aislado de una persona, sino como el punto de partida de las muchas causas y personas que intervienen. Por eso es importante involucrar al ser humano y convencerlo de prevenir.

En este sentido debemos seguir el siguiente camino:

a) Incentivar la práctica de los estándares que mejoran las condiciones de trabajo.

b) Observar las tareas para asegurar el comportamiento deseado que redunde en menos errores humanos.

No es mediante sanciones que conseguiremos disminuir nuestros accidentes.

Tercamente insistimos en que es mejor trabajar dentro de un marco educativo de refuerzo del comportamiento deseado para desarrollar y alcanzar conductas seguras tanto en el trabajo como en nuestros hogares.

No es un camino fácil, pero sí el más seguro y el más persistente para consolidar nuestra cultura de seguridad.

Roque Benavides Ganoza

BVN en cifras

al 31 de julio de 2012

Índice de severidad

IS: Número de días perdidos por millón de horas trabajadas.

Actual: 644

Límite: 80



Índice de frecuencia

IF: Número de accidentes por millón de horas trabajadas.

Actual: 3.4

Límite: 3.0



Buenaventura invirtió S/. 5 millones para fortalecer agricultura en el distrito de Tapay



Leandro García y Alejandro Hermoza durante la ceremonia.



Gusmán Huacallo y Leandro García.

Cedimin (Unidad Shila-Paula) y la Municipalidad Distrital de Tapay establecieron una alianza para potenciar los recursos hídricos y ampliar los campos de cultivo en dicha jurisdicción ubicada en la provincia arequipeña de Caylloma.

Con una inversión de S/. 5 millones, aportados íntegramente por Cedimin, esta iniciativa público-privada, que se realizó bajo la modalidad de fideicomiso (patrimonio que se encarga a un tercero), beneficiará a los agricultores del distrito de Tapay y les permitirá colocar sus productos en el mercado local.

“Para asegurar la transparencia y correcta ejecución de esta inversión, Cedimin ha firmado un fideicomiso con la Municipalidad de Tapay, que será administrado por el Banco de Crédito del Perú”, indicó Leandro García, Gerente General de Cedimin.

Por su parte, Alejandro Hermoza, Vicepresidente de Asuntos Sociales y Ambientales de Buenaventura, destacó que esta alianza estratégica busca unir esfuerzos entre la empresa privada y los gobiernos locales para mejorar la calidad de vida de los pobladores del área de influencia de Buenaventura.

El alcalde de Tapay, Gusmán Huacallo Tejada, agradeció el apoyo de Buenaventura y explicó que con este acuerdo se promoverá el cultivo de nueces, chirimoyas, tunas, guayabas, lúcumas y membrillos, entre otros productos que tienen amplia demanda.

COMPAÑÍA DE MINAS BUENAVENTURA S.A.A. Cotización Mensual de Acciones y ADR 's Año 2012

Valores

ACCIONES	MONEDA	JUNIO		JULIO		AGOSTO	
		Apertura	Cierre	Apertura	Cierre	Apertura	Cierre
COMUNES	S/.	106.85	99.00	101.50	94.82	95.00	89.00
ADR's	US\$.	39.62	37.98	37.95	36.42	35.84	34.66
INVERSIÓN	S/.	89.42	89.42	0.00	0.00	0.00	0.00

Culmina primera parte del Plan BEP

Nuestros ingenieros en entrenamiento finalizaron la primera etapa de su plan de desarrollo. En Lima, recibieron una capacitación en temas de gestión de proyectos y seguridad, así como liderazgo y relaciones interpersonales. Los participantes realizaron una presentación ante los ingenieros Jorge Wilson, Félix Guerra y Luis Gamarra, en la cual expusieron la experiencia de sus primeros meses en Buenaventura y sus expectativas de desarrollo profesional.



Actualización del modelo Acquire

Los usuarios y operadores del software Acquire de todas las unidades de Buenaventura participaron en un taller de actualización, a fin de conocer las mejoras del

nuevo modelo corporativo y las herramientas asociadas a este, las cuales han sido desarrolladas por las gerencias de Geología y Operaciones.



Taller de actualización del modelo Acquire.

Testimonios



“...El curso ha sido muy bueno, me ha permitido compartir las experiencias de mis compañeros para aprender”.
Andrés Esquivel.



“La experiencia ha sido muy importante (...) Ojalá hayan más cursos como este (...) Estamos en proceso de aprendizaje, es bueno tener la oportunidad de seguir aprendiendo”.

Antonio Burgos Peche.



“Creo que se ha ampliado más el conocimiento de los conductores en lo referente a su trabajo (...), les ha ayudado a descubrir que son parte importante en la empresa y construir relaciones basadas en el respeto y la confianza”.

Jean Gutiérrez.

Taller internacional: Factor humano para el trabajo seguro

Se realizó con éxito el taller internacional "Cambio de actitud y comportamiento seguro: Factor humano para el trabajo seguro" con la participación de los conductores de Servicios Administrativos y Proyectos.

El curso fue realizado por la Dra. Carmen Espinoza de MCE Consultores Asociados, empresa especializada en consultoría de prevención de riesgos, con experiencia en el sector minero e industrial en países como Argentina, Chile, Colombia y España.

Esta experiencia aportará mucho valor al trabajo que realizan nuestros conductores, ya que los contenidos recibidos les permitirán tener una mejor actitud y comportamiento seguro.



Participantes exhibiendo sus diplomas al final de la jornada.



Trabajo en grupos.

Participación de Hilario Quinto, conductor de Breapampa.



Exposición de Carmen Espinoza.

Más de 1,570 atenciones médicas en PAMS 2012

Por sexto año consecutivo se realizó con éxito la campaña de salud PAMS, la cual brindó más de 1,570 atenciones gratuitas a pobladores de la provincia de Huancavelica, atendiendo las principales necesidades de salud y bienestar social en beneficio de la comunidad.

Ésta campaña es organizada por la Sociedad Médica Peruano-Norteamericana (PAMS, por sus siglas en inglés) y contó con el apoyo del Gobierno Regional de Huancavelica, EsSalud y Compañía de Minas Buenaventura.

PAMS 2012 atendió durante dos semanas consultas médicas en las especialidades de ginecología, odontología, cirugía torácica y cardiovascular, neurología, pediatría e inclusive se realizó más de 20 intervenciones quirúrgicas. Las atenciones se efectuaron en el Hospital Regional desde el lunes 13 de agosto.

Durante las cirugías, se logró operar a niños y adultos. Además, se realizaron operaciones reconstructivas de paladar hendido y labio leporino, así como cirugías reconstructivas por quemaduras o cicatrices.

Cabe resaltar que también se efectuaron cerca de 180 consultas en cardiología, las cuales estuvieron a cargo de médicos voluntarios que llegaron a Huancavelica con instrumental especializado.

Asimismo, como parte de la campaña, la asociación “Hecho con Amor” ofreció por dos días seguidos la atención a casos de esclerosis (enfermedad neurológica) en niños y adultos.

PAMS es una institución integrada por médicos peruanos que residen en Estados Unidos y profesionales de la salud de dicho país, quienes anualmente llegan a Huancavelica para realizar de forma gratuita atención médica.

“Hemos atendido a más personas de las que esperábamos. Agradecemos el apoyo de las autoridades huancavelicanas y de la empresa privada que nos ayudaron a hacer posible estas atenciones”, comentó el doctor Ralph Kuon, director de la misión médica, quien recalcó que PAMS 2012 sobrepasó las expectativas en atenciones a pobladores huancavelicanos en situación de extrema pobreza.

Por su parte, Compañía de Minas Buenaventura coordinó con las instituciones que integran esta campaña. Brindó apoyo logístico, traslado, hospedaje y alimentación a los médicos voluntarios y el traslado de las donaciones para la región. Además, ofreció el apoyo de su staff de médicos de las unidades mineras ubicadas en Huancavelica.

PAMS es una institución integrada por médicos peruanos y de los Estados Unidos.



Equipo de médicos voluntarios liderados por el Dr. Ralph Kuon.



“Conocer los avances de la hidrometalurgia es fundamental para Buenaventura”

Ing. Percy Ponce

Ing. Percy Ponce

Director de Proyectos Metalúrgicos

El Ing. Percy Ponce, Director de Proyectos Metalúrgicos de Buenaventura, tuvo la oportunidad de participar en el 4° Seminario Internacional de Procesos Hidrometalúrgicos, realizado el pasado mes de julio en el Hotel Sheraton de Santiago de Chile. En esta entrevista, nos cuenta su experiencia en este interesante encuentro y, además, nos da una primicia que será de gran interés para los colaboradores que están involucrados en temas hidrometalúrgicos.

¿Qué es la hidrometalurgia?

La hidrometalurgia es una rama de la metalurgia que se enfoca en la recuperación de metales a partir de soluciones acuosas u orgánicas. Básicamente, es llevar el metal a su forma iónica y, por procesos posteriores, separarlo y recuperarlo muchas veces en su forma metálica o como compuesto comercialmente valioso.

¿Cómo se aplica en Buenaventura?

En Buenaventura se aplican estos principios en operaciones como La Zanja, Tantahuatay y próximamente

en Breapampa. Para estas operaciones se utiliza lixiviación en pilas con riego de una solución cianurada, para posteriormente recuperar los contenidos de oro y plata en diversos circuitos. Asimismo, se está planteando un proceso de lixiviación férrica para los sulfuros secundarios y una lixiviación en pads dinámicos para los óxidos del proyecto Trapiche. Otro proyecto donde se aplicarán muchos de los principios de hidrometalurgia es el de tratamiento de minerales de cobre con contenido de arsénico que tenemos en Marcapunta (El Brocal) y en

Tantahuatay (Coimolache). Para ello estamos evaluando dos opciones CESL-Teck y GALVANOX-UBC, ambos procesos son netamente hidrometalúrgicos.

¿En qué consistió el 4° Seminario Internacional de Hidrometalurgia?

Es un seminario donde profesionales de la especialidad se congregan para discutir sobre innovaciones, últimas investigaciones, presentación de resultados y, sobre todo, compartir las mejores prácticas en esta materia. Hay interacción con especialistas en diferentes campos

y los conversatorios técnicos son de gran utilidad. Además, sirve para hacer contacto con proveedores de equipos y tecnología que presentan las últimas herramientas en el mercado. Este año la calidad de los trabajos ha sido notoria. Se presentaron 16 países.

¿Cuáles fueron los temas centrales que se trataron en dicho encuentro?

Hubo un enfoque bastante marcado al proceso de lixiviación en pilas de sulfuros secundarios de cobre. Temas como rol de la generación de férrico, bacterias, modelamiento, balances dinámicos y simulación fueron predominantes en el encuentro. El consenso general durante la conferencia fue que los depósitos de cobre en el mundo están siendo cada vez más desafiantes para ser procesados, tanto por su mineralogía como por su ley. Las restricciones ambientales limitan el procesamiento de minerales con alto contenido de impurezas. De igual manera, los depósitos de cobre que no eran comerciales hace algunos años son atractivos en la coyuntura actual. Los procesos hidrometalúrgicos son los llamados a tratar este tipo de minerales y/o depósitos. Se presentaron también resultados de aplicaciones piloto-comerciales de biolixiviación de sulfuros primarios, los cuales obtuvieron mayor interés por parte de los asistentes. Hubo algunas presentaciones sobre arsénico que fueron de interés personal y de nuestra delegación. Temas como formación de compuestos, estabilidad y disposición fueron discutidos y son parte de nuestra realidad. Conocer los avances de la hidrometalurgia es fundamental para Buenaventura.

¿Cómo fue la experiencia de participar en un seminario internacional?

Fue bastante enriquecedora, ya que tuvimos la oportunidad de asistir a charlas y presentaciones muy interesantes, donde vimos el enfoque que se da en muchas empresas a la

investigación y cómo esos esfuerzos se convierten en mejoras y nuevos procesos, que son largamente beneficiosos para la industria. Fue muy gratificante compartir momentos informales con especialistas, autores e investigadores que son autoridades en el campo y además gestores de los últimos avances.

Además de las presentaciones, tuviste la oportunidad de conocer la división El Teniente, de la empresa minera Codelco. ¿Cómo fue esta visita?

La visita se enfocó en los circuitos hidrometalúrgicos de la planta. Recorrimos las plantas de tratamiento de efluentes y lavado de gases de combustión antes de ser ingresados a la planta de ácido. Particularmente, esto fue muy interesante, pues están usando tecnologías que posiblemente Buenaventura aplicará en un futuro no muy lejano en sus propios circuitos. El contenido de arsénico en el mineral tratado es considerable y por lo tanto tiene que ser separado del circuito y dispuesto en forma segura. Para el caso de El Teniente, este es separado de los gases de combustión mediante un lavado, para luego ser estabilizado en un circuito de neutralización y precipitación con solución férrica. La disposición final se hace en forma de queque estable.

¿Qué nuevos conocimientos

adquiriste en este seminario y cómo los aprovecharás en tu trabajo?

Tuvimos un curso de técnicas mejoradas de lixiviación de cobre en el que se detalló los últimos avances de la lixiviación en pilas de cobre con el enfoque en incrementar las recuperaciones metalúrgicas, identificar y tratar en forma efectiva impurezas, disminuir el consumo de ácido y lograr mayores beneficios en el circuito. Este curso, junto con los modeladores que se utilizaron, será de mucha utilidad en nuestros proyectos tales como Trapiche. Otro tema bastante interesante fue el uso de bacterias termofílicas y extremadamente termofílicas para la lixiviación de sulfuros. Esto es muy interesante por el abanico de posibilidades que se puede abrir para tratar nuestros minerales.

Finalmente, ¿cuál es la primicia que tienes para contarnos?

Estamos organizando en conjunto con la Universidad de British Columbia un Capítulo de Hidrometalurgia, que es un curso corto de actualización en diferentes conceptos de hidrometalurgia. La convocatoria para los participantes se realizará en las siguientes semanas. Será dictado en inglés y tocará conceptos básicos hasta aplicaciones industriales. Será de mucho provecho para el personal de nuestra empresa que está involucrado en temas hidrometalúrgicos.



Participamos en Feria Laboral de la UNI

Buenaventura, junto a las empresas más importantes del sector minero, participó en la primera Feria Laboral organizada por la Facultad de Ingeniería Geológica, Minera y Metalúrgica de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI). El evento estuvo dirigido a los alumnos de las carreras de Geología

de Minas y Metalurgia, Ingeniería Ambiental e Ingeniería Civil, entre otras, quienes tuvieron la oportunidad de establecer vínculos con las empresas más importantes del sector, resolver interrogantes y entregar sus hojas de vida profesional.

Juan Pablo Zoeger, Jefe de Gestión y

Desarrollo Humano de BVN, ofreció una charla sobre nuestra compañía en la que expuso los programas de prácticas y el plan Buenaventura de Extensión Profesional (BEP). La empresa instaló un stand en el que entregó información a los estudiantes interesados en realizar prácticas pre-profesionales.



Stand informativo de Buenaventura en la Feria Laboral de la UNI.



Exposición de Juan Pablo Zoeger, Jefe de Gestión y Desarrollo Humano de Buenaventura.

Nuevo grado académico obtenido por el Ing. Pedro Límaco

El Ing. Pedro Límaco Valencia ha obtenido el grado académico de Maestro en Gerencia del Mantenimiento, título otorgado por la Universidad Nacional del Callao. De esta manera, el Ing. Límaco se

suma a nuestros colaboradores que cuentan con estudios de postgrado y garantizan el compromiso por la profesionalización de los colaboradores en Buenaventura.

¡Felicitaciones!



Cursos para colaboradores de sistemas

Como parte del plan de capacitaciones para los colaboradores del área de Sistemas, se realizó el curso Sharepoint 2010, orientado a administrar y dar continuidad a esta platafor-

ma. Además, se llevó a cabo el curso ITIL 2011, cuyo objetivo fue enseñar las buenas prácticas en el uso de las tecnologías de la información y comunicación.

Feria Internacional del Medio Ambiente

Nuestra compañía formó parte de la segunda Feria Internacional del Medio Ambiente, patrocinada por Corferias del Pacífico y el grupo El Comercio, los días 2, 3 y 4 de agosto, en la ciudad de Lima. Este evento tuvo el objetivo de exponer la tecnología, los servicios y las capacitaciones, entre otras iniciativas, para desarrollar procesos eco-eficientes y sosteni-

bles. Buenaventura, por su parte, dio a conocer sus altos estándares de cuidado ambiental en todos sus procesos y operaciones mineras. En nuestro stand se proyectaron videos de las unidades mineras y se repartieron folletos ilustrativos que detallaron nuestros programas de manejo de residuos sólidos y reciclaje. Además, se destacó la experiencia de nuestras

unidades en cuanto a la preservación del suelo orgánico. Percy Gallardo, expositor y colaborador de Minera La Zanja, comentó que el público también se interesó por aprender cómo se realiza un plan de cierre. “Pudimos informar que Buenaventura revegeta los suelos, rehabilita todas las áreas y da más trabajo a las comunidades”, comentó.



Percy Gallardo mostrando la planta denominada *Pensamiento*.

“Tuvimos la oportunidad de informar que revegetamos los suelos impactados, rehabilitamos el área y damos trabajo a la comunidad mediante su cooperación en el desmantelamiento. La comunidad es la principal garante de que no quedarán pasivos ambientales. Los más sorprendidos fueron los jóvenes”, señaló Percy Gallardo, expositor y colaborador de Minera La Zanja.



Gonzalo Vidal se interesó por la calidad del abono de Julcani.

Gonzalo Vidal, estudiante de Ingeniería forestal de la Universidad Agraria La Molina (Lima), se interesó mucho en la revegetación del suelo y en cómo los residuos orgánicos son transformados en abono. Admite haberse sentido impresionado por la planta “Pensamiento”, que Percy Gallardo le mostró como fruto del abono utilizado en nuestra unidad minera Julcani.



Rosa Reyes destacó el esfuerzo de Buenaventura por el cuidado del medio ambiente.

Rosa Reyes, asesora empresarial comenta: “Pensé que estaban vendiendo la planta y la quería comprar. Me da pena que la gente no sepa que la minería moderna se preocupa por el medio ambiente. Yo he escuchado a don Alberto Benavides en diversas entrevistas y es una persona admirable por el compromiso que tiene con el Perú y la forma en que Buenaventura ha crecido tanto”.

Tips de nutrición

Johanna Peña Pinto CNP 3587
Coimolache - Tantauatay

En la actualidad, hablamos y escuchamos mucho la frase “llevar una vida saludable”, pero ¿realmente es sencillo tener y mantener una vida saludable? En la experiencia que tengo como nutricionista siempre me consultan qué

hacer para bajar de peso y cómo llevar un estado nutricional adecuado. La respuesta es la misma en todos los casos: la elección y combinación de los alimentos es esencial.

Disminuir los carbohidratos y azúcar

Entre los carbohidratos más comunes están el pan, las empanadas, los fideos, etc. Mientras que el azúcar lo encontramos en los postres, la miel de abeja, la caña de azúcar, entre otros.



Elegir alimentos integrales

Las opciones integrales contienen un alto aporte de fibra, lo cual acelera el tránsito intestinal.



Disminuir el consumo de alcohol y realizar ejercicios periódicamente

Se recomienda realizar ejercicios de tipo aeróbico por 30 minutos diariamente.



Incrementar el consumo de frutas y verduras

Los alimentos vegetales contienen antioxidantes y proporcionan beneficios para la salud en la prevención y el tratamiento de diversas enfermedades.



Moderar el consumo de alimentos de origen animal

Es recomendable regular el consumo de carnes rojas, mariscos, chorizos, salchichas, embutidos, vísceras (mondongo, hígado, corazón, riñón, entre otros), así como yema de huevo. Por el contrario, es bueno elegir las carnes sin grasa como el pescado, el pollo o el pavo.



Promover el consumo de ácidos grasos omega 3 y omega 6

Estos alimentos son el pescado, la soya, la espinaca, la lechuga, los ajos, la zanahoria, el coliflor, el brócoli, las nueces, las almendras, las fresas, la piña, entre otros.



Moderar el consumo de grasas

Es importante mantener la cantidad de grasa consumida al mínimo y evitar el tipo de grasa de origen animal, como mantequilla, natilla, helados de crema, leche cremosa, quesos cremosos, carnes muy grasosas, y piel del pollo.

Se recomienda utilizar los aceites de semillas (oliva y girasol), tanto para cocinar como para el aliño de los platos, y evitar el de la mantequilla o margarina.

Disminuir el consumo de sal

Es recomendable un consumo moderado de sal, ya que ocasiona la retención de agua y el incremento de la presión arterial.



Fortaleciendo nuestras competencias en seguridad

Cerca de 40 colaboradores de las unidades Julcani, Recuperada y Antapite iniciaron un diplomado de Gestión de la Seguridad, Salud y Competencias Humanas en Minería. Los encargados de desarrollar este curso, que concluirá en octubre, son especialistas de la Escuela de Administración de Negocios para Graduados (ESAN). Las clases se desarrollan los sábados y domingos.



Mejores competencias para las Relaciones Comunitarias

Colaboradores del área de Relaciones Comunitarias de las diferentes unidades de Buenaventura cursaron el diplomado corporativo Desarrollo de Competencias para las Relaciones Comunitarias, del Centro de Análisis y Resolución de Conflictos de la Universidad Católica del Perú. De esta manera, podrán reforzar sus habilidades de comunicación, análisis y negociación de conflictos. Roque Benavides, Presidente Ejecutivo de Buenaventura, y Alejandro Hermoza, Vicepresidente de Asuntos Sociales y Ambientales, dieron la bienvenida a los participantes y los motivaron a aprovechar esta oportunidad de desarrollo profesional.

Aseguramiento y control de calidad

Un grupo de colaboradores de las áreas de Laboratorio, Geología y Exploraciones de La Zanja y Tantahuatay participaron en el Taller de Aseguramiento y Control de la Calidad, dictado por AMEC, en la ciudad de Cajamarca.

El curso se basó en las regulaciones internacionales de la industria minera, así como la generalidad del control de calidad, los procedimientos de muestreo y de información geológica, entre otros.

Julcani

Construcción de cobertizos

Como parte de nuestro compromiso con el desarrollo local, el área de Relaciones Comunitarias está implementando un proyecto de construcción de cobertizos para el ganado en las comunidades de Tablapampa, Ccochaccasa, San Pedro de Mimosa y Velasco Pucapampa, con el objetivo de apoyar y capacitar a las familias en la protección de su ganado en la temporada de heladas. A la fecha, 20 familias serán las primeras beneficiarias de esta iniciativa, y ya se han comprometido a ayudar en la construcción de dichos cobertizos. Para ello, también contamos con la asistencia técnica de Agrorural, con quienes firmamos un convenio para emprender este proyecto en forma coordinada.



Campañas médicas gratuitas para las comunidades

Las comunidades de Chontacancha y Huarirumi se beneficiaron con las campañas médicas gratuitas organizadas por el área de Relaciones Comunitarias de Julcani.

Cinco grupos de médicos profesionales contratados por nuestra Unidad atendieron a los pobladores en las especialidades de obstetricia, odontología, medicina general y farmacia.

En la comunidad de Chontacancha, la campaña se realizó en la sala comunal Tablawasi, donde atendimos a más de 100 comuneros. De igual forma, en Huarirumi también hubo gran concurrencia.

En los próximos meses continuaremos realizando campañas médicas en las demás localidades aledañas a nuestras operaciones.



Contribuir con el cuidado de la salud de los pobladores de nuestras comunidades es importante para Buenaventura.

Reconocimiento a los mejores colaboradores

Las áreas de Recursos Humanos, Seguridad y Mina realizaron un merecido reconocimiento a los mejores colaboradores del mes de abril. También aprovecharon la ocasión para premiar a los colaboradores más destacados del primer trimestre del año. Los criterios de evaluación para dichos reconocimientos se basaron en temas de seguridad, responsabilidad y compromiso.

Ellos son nuestros mejores colaboradores:

Cornelio Tito Choque (Copsen)
Francisco Huamaní (Copsen)
Luis Arroyo Merino (Serminas)
Severino Taípe Lima (Serminas)
Alberto Lima Choccelahua (Serminas)
Antonio Choque Noa (Serminas)
Amancio Gala Guzmán (Edeminc)
Raúl Meza Chávez (Edeminc)
Felipe Ichpas Pérez (Edeminc)
Ezequiel Sánchez Laura (Edeminc)



Reconocimiento a colaborador de empresa contratista.

Más salud y nutrición para nuestros colaboradores

Como parte del programa Familia Saludable y gracias al respaldo del Dr. Luis Denegri Ballesteros y la nutricionista Clelia Casquero, nuestros colaboradores y sus familias fueron capacitados en temas de nutrición. El objetivo de este taller fue mejorar los hábitos alimenticios en nuestra Unidad Julcani y en el campamento de Ccochaccasa. También se llevó a cabo una campaña médica complementaria para brindar atenciones de salud en medicina general, enfermería, fisioterapia y psicología.



Clelia Casquero capacitando a las amas de casa de Julcani.



Capacitación a colaboradores en Mina Acchilla.



Dr. Luis Denegri en escuela de Julcani.

Cumplimos con las normas sanitarias

Con la participación de la Dra. Ana Gonzales y representantes del Ministerio de Salud (Huancavelica), realizamos análisis biológicos de los alimentos en los comedores de Julcani y

Cochaccasa. De esta manera, garantizamos el cumplimiento de las normas sanitarias y velamos por la salud de nuestros colaboradores.



Muestras de alimentos del comedor de Julcani.

Mejorando la salud de los colaboradores

Realizamos una campaña de salud en la que se brindó atenciones en enfermería, medicina general, fisioterapia

y psicología. Los ejecutivos, colaboradores y amas de casa estuvieron invitados a participar.



Colaborador Alejandro Valladolid en campaña.



Esposas de nuestros colaboradores.

Despedida a César Velarde

Con mucho cariño, realizamos una reunión de despedida para nuestro compañero César Velarde, quien se desempeñó como Contador de la Unidad. César ha sido transferido a la Unidad Orcopampa, en Arequipa. Le deseamos mucho éxito en este nuevo reto profesional.



El Ing. Iván Romero hace entrega de un presente a César Velarde.



Despedida de sus compañeros.

Inauguramos la carretera Pongos-Triccapampa

La nueva carretera Pongos-Triccapampa, construida por nuestra Unidad Julcani, tiene una extensión de 2.2 kilómetros y beneficiará a los pobladores de la comunidad de Ccochaccasa, quienes podrán transportar sus productos con mayor rapidez y colocarlos en el mercado local.

En la ceremonia de inauguración estuvo presente Alejandro Taipe, alcalde de Ccochaccasa, Rafael Sedano, presidente de la comunidad, y representantes de Buenaventura.



Computadoras para los alumnos de Ccochaccasa

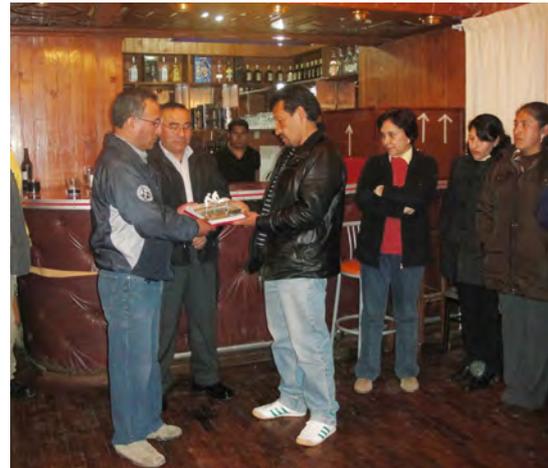
Entregamos nuevas computadoras a la Institución Educativa 37506, ubicada en el campamento de Ccochaccasa. Estos modernos equipos forman parte del proyecto de implementación de la sala de cómputo de la mencionada escuela. En la ceremonia de entrega estuvieron presentes los profesores de la institución, nuestro Gerente de Unidad, Orlando Quintanilla, y representantes del área de Recursos Humanos de Julcani.



Despedidas

Nos despedimos de los ingenieros Rubén Quispe e Iván Romero, quienes fueron transferidos a otras Unidades de Buenaventura.

¡Les deseamos la mejor de las suertes y les agradecemos por todo su apoyo!



Ing. Rubén Quispe recibiendo un presente por su apoyo brindado en la Unidad.



Ing. Iván Romero recibiendo un presente por su aporte al desarrollo de nuestra Unidad.



Colaboradores asistentes a la despedida.

Nuevos buses para el personal



Ya están a nuestra disposición dos nuevos buses para el traslado del personal a la comunidad de Oyón. El Superintendente de Unidad, Ing. Adán Rivera, y el Jefe de Mantenimiento de Equipos, Ing. Peter Esquivias, dieron las palabras de agradecimiento a la empresa Línea, la cual donó ambos vehículos.



Adán Rivera y Peter Esquivias con el administrador de Transportes Línea, Luis Merino y un grupo de colaboradores.

Cuidando nuestra salud

Nuestros colaboradores y familiares asistieron a las campañas médicas que realizó nuestro centro de salud Santa Rosa. Las campañas tuvieron como fin prevenir, detectar y tratar la morbilidad. En ese sentido, hubo evaluaciones y medidas preventivas para detectar problemas auditivos, urológicos, prostáticos y diabéti-

cos. Los doctores Vivanco y Sandoval estuvieron a cargo de las dos primeras, respectivamente. Asimismo, contamos con el apoyo del Ministerio de Salud (Oyón) para la segunda campaña de vacunación para mayores de 15 años y menores de cinco.



Campaña urológica.



Campaña de vacunación.

“Estamos convencidos que la mejor forma de hacer seguridad es conocer los riesgos de nuestro trabajo y los controles que deben aplicarse para afrontarlos”.

**Roque Benavides Ganoza
La Picsa N° 3 - 2010**

James León es ahora Gerente Regional

El Ing. James León ha sido promovido a Gerente Regional. Estamos muy orgullosos de este nuevo reto que asumirá en su vida profesional. Por tal motivo, a la ceremonia de su nombramiento asistieron todos los colaboradores de Uchucchacua, muchos de los cuales se quedaron en sus días libres, mientras que otros regresaron específicamente para tal ocasión.



Nuestro nuevo Gerente de Unidad

El Ing. Iván Romero es nuestro nuevo Gerente de Unidad. Antes de asumir el cargo se desempeñaba como Gerente de la Unidad Julcani y hoy reemplaza al Ing. James León. En su discurso de bienvenida, el Ing. Romero resaltó la importancia de generar confianza en los colaboradores y la capacitación permanente para perfeccionar nuestras competencias. Le deseamos buenos vientos en su nueva gestión. ¡Cuenta con todo nuestro apoyo!



Electrónica y Mandos Hidráulicos

Los colaboradores del área de Mantenimiento General recibieron la inducción Fundamentos de Electrónica y Mandos Hidráulicos. Esta primera capacitación estuvo a cargo del instructor Carlos Arroyo Alva, de Tecsup.



Mundialito en Corralpampa

Con gran algarabía se llevó a cabo el Mundialito 2012 de Recuperada. En este evento deportivo participaron todas las áreas de nuestra Unidad.



Delegación de apertura del Mundialito 2012.

Mejoras en las salas de recreo y entretenimiento

Se ha reparado las mesas de billar de nuestra sala de recreación y además se adquirió un nuevo televisor Led de 42 pulgadas y una reproductora de Blue Ray. La idea es que nuestros colaboradores puedan compartir momentos de distracción y esparcimiento.





“Me encantaría que más chicas pudieran tener la oportunidad de trabajar en minería”

Entrevista

Doris Montenegro, la única mujer operadora de maquinaria pesada en Buenaventura

Doris Montenegro tiene 24 años y es la única mujer operadora de maquinaria pesada en Buenaventura. Ella trabaja en la Unidad Orcopampa. A su corta edad, y dejando atrás las antiguas supersticiones que prohibían a las mujeres ingresar a las minas, ha sido promovida a Supervisora de Pique en dicha Unidad. A continuación, una entrevista que nos concedió amablemente a su paso por la ciudad de Lima.

¿Cuánto tiempo tienes trabajando en Buenaventura?

Trabajo en Buenaventura desde hace cinco años, desde octubre de 2007.

¿Cómo así optaste por trabajar en minería, tomando en cuenta que es un sector en el que predominan los hombres?

En realidad, nunca imaginé que iba a trabajar en una mina. Mi padre trabajó en Buenaventura y por esas cosas del destino yo también entré a

trabajar a la compañía. En principio, yo estaba interesada en trabajar en laboratorios, pero un tío me comentó cómo era el mundo de la minería y eso me atrajo. Por ello, y gracias al apoyo de Buenaventura, entré a estudiar para ser técnica en explotación de minas en el Centro Tecnológico Minero (Cetemin), en Chosica.

¿Cómo fue tu ingreso a Buenaventura?

Entré como practicante en Orcopampa, Arequipa. En mi primer día

estuve muy emocionada. Luego de un tiempo, me contrataron como operadora de maquinaria pesada, pero ya había tenido un período de práctica de ocho meses. En el 2010, pasé a ser Supervisora de Mina.

Hace poco acabas de ser promovida a Supervisora de Pique, ¿cómo has tomado este nuevo reto en tu carrera?

Definitivamente, es una labor que requiere de mucha responsabilidad y destreza, porque el pique es la columna vertebral de la mina. Estoy muy contenta con mi trabajo. Gracias a Buenaventura, puedo sacar a delante a mi mamá y a mi hermana menor, quien tiene 20 años. Yo soy el

sustento de mi familia, soy el papá de la casa.

¿Qué medidas de seguridad debes tomar al realizar las labores?

Lo principal es usar correctamente el equipo de protección personal (EPP). Además, es importante cumplir los procedimientos y estándares de seguridad establecidos por Buenaventura.

¿Qué características debe reunir una mujer para trabajar en la mina?

Debe ser una mujer fuerte, con carácter, empeñosa y muy responsable. Por lo demás, solo se debe

tener buena disposición. Desde que entré a Buenaventura, he recibido muy buen trato de mis compañeros varones, quienes siempre me protegen y me enseñan.

¿Te gustaría que más mujeres como tú trabajen en las operaciones de una mina?

Por supuesto que sí. Es uno de mis más grandes deseos. Me encantaría que más chicas pudieran tener la oportunidad de trabajar en minería. Como dije anteriormente, este trabajo requiere de mucho empeño y responsabilidad. Yo creo que las mujeres también podemos hacer trabajos como este.



Doris Montenegro en la rampa Raúl.



Celebración de la Santa Misa.



Ing. Jaime Díaz en compañía del personal.



Premiación a la Sra. Soledad Paxi de Mendoza.



Sr. Víctor Carranza Ibáñez -IPAE.

Aniversario de la Planta de Procesos

Celebramos el 45 Aniversario de la Planta de Procesos, con una misa en nuestras instalaciones. Posteriormente se ofreció un almuerzo de confraternidad con la participación de todos los colaboradores y familiares. Una orquesta de la ciudad de Arequipa amenizó el evento. Además, sorteamos 10 canastas de víveres entre todos los asistentes.

Despedida al ingeniero Jaime Díaz Yosa

Nos despedimos del Ing. Jaime Díaz Yosa, quien fue transferido a la Superintendencia de la Planta de Procesos de la Unidad Uchucchaccua. Los amigos y compañeros de trabajo de Orcopampa le desearon muchas felicidades en el aspecto laboral y familiar. ¡Hasta pronto, Jaime!

Elección de los padres responsables en la educación de sus hijos

Nuestro colaborador Raúl Mendoza Paredes y su esposa Soledad Paxi fueron los ganadores del concurso "Padres Responsables en la Educación de sus Hijos", organizado por el centro educativo y el área de Servicio Social de nuestra Unidad. La premiación estuvo a cargo de José

Martínez, de Recursos Humanos, quien entregó una casaca y una olla arrocera a Raúl y a su esposa. Los criterios de selección fueron la responsabilidad, buena educación, hábitos de aseo, unión familiar e identificación de los padres en el aprendizaje del niño.

Programas de capacitación y desarrollo en Orcopampa

Servicio Social, continuando con su programa de Capacitación y Desarrollo para nuestros colaboradores y familiares organizó la disertación de la charla "Importancia de la Intervención Paterna en la

Educación de los Hijos", dirigido a 123 padres de familia de la I.E. Fiscalizada de nuestra Unidad. Se contó con el apoyo del Sr. Víctor Carranza Ibáñez de IPAE.

Orcopampa destacó en Taller Macro Regional de minería

Con la conferencia del Ing. Walter Carmona, Jefe de Medio Ambiente de Orcopampa, nuestra Unidad destacó en el Taller Macro Regional: Perú y Australia Compartiendo Prácticas hacia una Industria Minera Sostenible, iniciativa de la Embajada Australiana que contó con la participación de diversas empresas del sector minero.

En nuestra ponencia, denominada Rehabilitación de Suelos y Mejora del Paisaje Natural, el Ing. Carmona expuso la recuperación de la antigua Presa de Relaves N° 1 en un parque ecológico, ubicado en la zona industrial Manto. También presentó el proyecto Wetland Pucará, que a la fecha ha plantado más de 5 mil pinos en cinco hectáreas.

Nuestra participación, con la conferencia del Ing. Walter Carmona, fue reconocida por el embajador de Australia, John M. L. Woods, quien nos envió una carta de felicitación. Este grato reconocimiento fortalece y renueva nuestro compromiso de hacer minería responsable con el medio ambiente y las comunidades.



Plantones de pino del proyecto Wetland Pucará en Orcopampa.



Patos del parque ecológico de Orcopampa.

Nuevo reservorio y línea de conducción en Ayamarca

Construimos y entregamos un reservorio de concreto armado de 85 m³ e instalamos una línea de conducción de agua para el ganado de Salviyaloc, en beneficio de la comunidad campesina de Ayamarca. Estas obras favorecerán a más de 19 familias del barrio de Santa Rosa de Huayllayoc.



Día del Medio Ambiente

Como parte de las actividades desarrolladas por el Día del Medio Ambiente, realizamos capacitaciones para acercar y sensibilizar a la población en temas ambientales y entregamos pinos para ser

plantados en sus comunidades. De esta forma, los actores principales del cuidado del medio ambiente, la empresa y las comunidades, unimos esfuerzos para alcanzar dicho fin.



Charla a las comunidades en temas de medio ambiente.



Entrega de plantones de pinos a las comunidades.

Continuamos con los monitoreos participativos

Las comunidades de San Pedro de Ocobamba y San Miguel de Ayamarca se involucraron en los controles de calidad de agua, gracias a los monitoreos ambientales participativos, que son parte de las actividades que

realizamos junto a la población. Los monitoreos participativos son una muestra del compromiso de nuestra empresa con una gestión ambientalmente responsable.



Participantes del monitoreo de calidad de agua en la comunidad de San Pedro de Ocobamba.



Participantes del monitoreo de calidad de agua en la comunidad de San Miguel de Ayamarca.

Simulacro de sismo



Colaboradores de nuestra posta médica participaron en el Simulacro Nacional de Sismo, demostrando un desenvolvimiento adecuado y oportuno. El Dr. Manuel Landa y la Lic. Sixta Sebastián encabezan esta posta médica. El odontólogo Jorge Lévano, la Tec. Magnolia Escobar y Tec. Percy Zevallos completan el equipo.

Auditoria de salud ocupacional concluye con éxito

El Dr. Carlos Quiróz Murga realizó una auditoría de Salud Ocupacional en nuestra posta médica. Los resultados de la auditoría fueron satisfactorios gracias al esfuerzo del personal médico de nuestra Unidad. ¡Felicitaciones!

Entregamos más de 15 mil paquetes escolares

Conscientes de la importancia de la educación, la Unidad Antapite entregó más de 15 mil paquetes escolares a los alumnos de inicial y primaria de las diferentes instituciones educativas del área de influencia de sus operaciones. El objetivo de esta donación es contribuir con la mejora de las condiciones educativas de los niños y adolescentes de las comunidades altoandinas.

Talleres de capacitación en las comunidades de Antapite

La mejor forma de capacitación es la que se obtiene de un proceso continuo, que va en busca de conocimientos y habilidades, con el objetivo de lograr la aceptación social de los propietarios, poseesionarios y la población del área de influencia de los proyectos de exploración. Estos son Victoria 1 y Carmencita, las mismas que involucran a las comunidades de Querco (anexo de Pampacancha) y Córdova (anexo de Arenales).



Capacitación en Querco.



Capacitación en Arenales.



Comprometidos con nuestra gente

Los colaboradores de Mallay que trabajan en las áreas de Almacén, Planta y Mantenimiento fueron certificados como operadores de montacargas por la empresa FLK Soluciones, la cual les brindó una capacitación en el manejo de este tipo de maquinaria.

También continuamos con los entrenamientos en nuestra Mina Escuela para seguir desarrollando competencias técnicas y reforzando los conoci-

mientos de nuestros colaboradores.

Además, nos asociamos con el Centro Tecnológico Minero (Cetemin) para capacitar a los perforistas y ayudantes de mina. Este programa estuvo liderado por el Ing. Marco Oyanguren León, Gerente de Operaciones de Mallay, en colaboración con el Lic. Juan Manuel Gutiérrez, Jefe de Recursos Humanos, y Mario Rosales, encargado de las capacitaciones.



Capacitación en montacargas.

Alimentación saludable en Shila-Paula



A fin de cuidar la salud de todos nuestros colaboradores, realizamos distintas capacitaciones en temas de nutrición. De esta manera, y de forma

continua, brindamos información sobre alimentación saludable, en especial, al personal del comedor.

Para el Ing. Marco Antonio Ríos, del Departamento de Seguridad de Shila-Paula, es importante seguir con este tipo de capacitaciones para mejorar la alimentación de los colaboradores. “Se debe combinar bien los alimentos para tener una alimentación sana y saludable”, indicó. Cabe destacar que de forma complementaria entregamos loncheras individuales, con sus respectivos implementos, a cada uno de los colaboradores.



Entrega de loncheras a colaboradores.

Inauguración de nueva cocina

La cocina del comedor N°2 de Paula ya está completamente remodelada y al servicio de nuestros colaboradores. La obra consistió en la construcción de pozas para lavado con su respectiva grifería y la instalación de piso cerámico, enchapado de paredes, conexiones eléctricas y pintado general.



Entrega de la cocina remodelada.

Evaluación nutricional en Shila-Paula

En la evaluación nutricional se consignó la talla y peso de los colaboradores y se entregó material educativo luego de cada entrevista.



El SIB ya tiene mascota



El Ing. Orlando Quintanilla, ex gerente de nuestra Unidad Shila-Paula, reconoció al señor Renán Paco, ganador del concurso organizado para encontrar el mejor logotipo para la mascota de nuestro Sistema Integrado Buenaventura (SIB). La propuesta de Renán, que fue la más atractiva, se llama el Zorrito Paul y será utilizada de ahora en adelante como el sello de nuestro sistema.



Ampliación de la relavera N° 4

Como parte del proyecto de ampliación del Depósito de Relaves N° 4, construimos una relavera de tipo eje central con capacidad de 410,000 m³. El tiempo de vida útil de dicha estructura es de ocho años. Esta relavera permitirá almacenar los relaves de flotación de la Planta Concentradora de Shila con altos estándares de seguridad, pues cuenta con geomembranas que evitarán cualquier tipo de filtraciones.



Depósito de Relaves N°4.

Bienvenido, ingeniero Quispe



El Ing. Rubén Quispe es el nuevo Gerente de Unidad Shila-Paula. ¡Le deseamos muchos éxitos en su gestión al frente de nuestra unidad!

Rubén Quispe acompañado por colaboradores de Shila-Paula.

Despedida al Ing. Quintanilla

Emotiva fue la reunión de despedida del Ing. Orlando Quintanilla, Gerente de Unidad Shila-Paula, quien fue transferido a la Unidad Julcani. Agradecemos su trabajo al frente de nuestra Unidad durante más de cuatro años y le deseamos el mejor de los éxitos en esta nueva etapa.



Premios a la seguridad

Como cada trimestre, premiamos a los directores de labor y personal que tuvieron mejor desempeño de seguridad en el trabajo. Esta actitud contribuye a que los índices de seguridad se encuentren dentro de los parámetros establecidos para la Unidad y garantiza que los colaboradores realicen sus labores de manera segura.

Capacitación

El área de Seguridad organizó el curso de primeros auxilios para el personal de Mina. Como parte del taller, se realizó un entrenamiento de amarre de camilla para el traslado de los accidentados.

Cedimin: Shila & Paula

Nuevas camionetas

Renovamos dos camionetas 4 x 4, las cuales fueron entregadas a las áreas de Geología y Planta de Beneficio para el apoyo en sus tareas cotidianas.



Entrega de llaves al Ing. Raúl Lazarte, encargado del área de Geología.

Feliz cumpleaños

Les deseamos un feliz día a nuestros compañeros de trabajo de Shila, Paula y del proyecto Tambomayo que cumplieron años en los

últimos meses. El área de Servicio Social les hizo una amena recepción. ¡Felicidades a todos!



Celebrando los cumpleaños de nuestros compañeros.

Hasta pronto, Willy

Nuestro amigo Wilfredo Lizárraga Franco, quien formó parte de la familia Buenaventura y trabajó en Shila-Paula por casi dos décadas, tomó la

decisión de retirarse. Quedamos muy agradecidos por su trabajo y amistad. Le deseamos lo mejor en esta nueva etapa de su vida.

Reflexiones sobre nuestro compromiso con la seguridad

Compartimos con ustedes la carta que remitió el ingeniero Víctor Fajardo Arriola, jefe de Seguridad y Salud Ocupacional de Minera La Zanja, cuyo objetivo es reflexionar sobre el cuidado y compromiso que todos debemos tener por el respeto de las normas y medidas de seguridad en nuestras labores diarias.



Ingeniero Víctor Fajardo Arriola.

Estimados compañeros y compañeras,

Hoy 18 de setiembre ha sido un día tranquilo en el trabajo, probablemente con los problemas habituales propios del día a día, a tal punto que un acontecimiento pasó desapercibido y que me gustaría traer a reflexión:

Hace exactamente dos años, nuestro colaborador Elder Becerra Cabanillas, sufrió un accidente de trabajo que le costó la vida pocos minutos después. Creo, sin lugar a dudas, que ese ha sido el golpe más duro (en Seguridad) que La Zanja ha sufrido. Ya en su momento hemos llorado y rezado por nuestro compañero, le hemos recordado públicamente; pero eso no significa que hemos olvidado las enseñanzas que nos dejó su lamentable muerte.

Aprendimos que las cosas las debemos hacer bien o no las hacemos, aprendimos que si no tenemos controles implementados no debemos hacer el trabajo, aprendimos que el incumplimiento de estándares nos pueden llevar a accidentes con consecuencias graves, aprendimos a que debemos preocuparnos también por nuestro compañero incluso si no es de mi empresa o si no es mi amigo, pero sobre todo aprendimos que una situación como esa no se debe repetir en La Zanja.

Para lograr que no se repitan situaciones como la sucedida a Elder hace dos años, debemos cada uno poner nuestra cuota en la prevención de accidentes: corrigiendo condiciones y actos sub estándar, identificando diariamente los peligros y estableciendo e implementando controles efectivos, no bajar la guardia en ningún momento, debemos mantener y mejorar el buen trabajo en seguridad que cada uno de ustedes realiza en sus diferentes puestos de trabajo.

Hoy elevo dos oraciones: una por el alma de Elder y otra por cada uno de los que componemos la gran familia de La Zanja, para que la buena salud, las buenas prácticas y el buen criterio nos sigan llevando a evitar y prevenir la ocurrencia de accidentes graves.

Muchas gracias por la atención y por hacer extensivo este mensaje a todas aquellas personas que no cuentan con este medio.

Atentamente,

Víctor Fajardo Arriola
Jefe de Seguridad y Salud Ocupacional
Minera La Zanja SRL

Minera La Zanja



Capacitando a nuestros pobladores

Los pobladores de los caseríos La Zanja, Gordillos, Pulan y San Lorenzo, que pertenecen al área de influencia de Minera La Zanja, recibieron una capacitación en operación de excavadora y tractor de cadena. Al término del taller, se les entregó la certificación respectiva, la cual estuvo a cargo de Sencico.



Colaboradores capacitados en operación de excavadora y tractor de cadena.

Exitoso programa de voluntariado

El programa de voluntariado de Minera La Zanja denominado Por Ti, Por Mí ha tenido gran acogida. En lo que va del año, se han inscrito más de 60 voluntarios de las diferentes áreas de la Unidad, además de varios ejecutivos de las empresas contratistas.



Grupo de Voluntarios "Por Ti, Por Mí" de Minera La Zanja.

Los voluntarios ya están desarrollando talleres con la asesoría de Empresarios por la Educación y el programa Red Integral de Escuelas Exitosas. Asimismo, fueron invitados al Primer Encuentro Nacional de Voluntarios, realizado en Lima, en el que se expuso la experiencia de nuestra empresa en este tipo de actividades



Nuestros voluntarios Billy Beas, Geólogo, y Ángel Francia, Jefe de Personal, en el 1er. Encuentro Nacional.

Maratón por la salud y el medio ambiente

La primera Maratón por la Salud y el Medio Ambiente -6K se realizó con éxito, gracias a la participación de más de 70 colaboradores de La Zanja y las empresas especializadas. La maratón tuvo dos categorías: Competitiva (6 Km) y Participativa (2 Km). Cada maratonista fue debidamente monitoreado por el área médica de la Unidad. El recorrido total fue de 6 kilómetros y la

llegada fue en El Bravo 1, ubicado en el Campamento Definitivo. Los cinco primeros lugares recibieron bicicletas, mientras que todos los participantes obtuvieron buzos Adidas, medallas y vales de consumo. La premiación fue realizada por Luis Góngora, Superintendente de Recursos Humanos, y Marcos Calderón, Superintendente de Operaciones.



Minera La Zanja



Relaciones comunitarias

Minera La Zanja, a través del programa Escuelas Exitosas, sigue apoyando satisfactoriamente a los docentes de las escuelas con nuevas estrategias pedagógicas que son utilizadas con sus alumnos logrando mejoras en su nivel académico.



Posta médica

Equipamiento de posta médica de Gordillos. En la imagen, César Villegas, Asistente de Relaciones Comunitarias, junto a las autoridades locales y personal de enfermería. (Gordillos, julio de 2012).



Campaña de reciclaje

El comité de voluntariado de La Zanja, con el apoyo del área de Relaciones Comunitarias, realizó una campaña de reciclaje. En la foto, el Ing. Benito Ramos, del área de Geología, enseña a los niños de Písit la correcta utilización de tachos para reciclar cartón y papel. (Písit, julio de 2012).



Conversación

Fiesta patronal de Gordillos. En la foto, Manuel Ayulo, Asistente de Relaciones Comunitarias, intercambia ideas con un poblador local en medio de las celebraciones. (Gordillos, junio de 2012).



Niñas de La Laguna

Sonrientes niñas de quinto y sexto grado de la escuela del caserío La Laguna durante la realización de inventariado de infraestructura y monitoreo académico estudiantil. (La Laguna, junio de 2012).

Minera La Zanja



Niños de inicial

Pequeños de inicial de la escuela del caserío de San Lorenzo durante la visita de inventariado de infraestructura y monitoreo académico estudiantil. (San Lorenzo, junio de 2012).



Plaza de Písit

Continúan con éxito las obras de construcción de la plaza principal del centro poblado de Písit, gracias al apoyo de Minera La Zanja. (Písit, julio de 2012).

Minera La Zanja

Más capacitaciones



Capacitación en Gestión Documental Moderna

Capacitamos a nuestros colaboradores en el control de documentos, a fin de comprender y relacionar los principales conceptos teóricos para la gestión documental en su integridad,

desde el concepto del documento hasta la fase de conservación permanente o destrucción del mismo.

Talleres de Mapeo Estratégico

Estamos desarrollando un proceso integral de capacitación

y asesoría en cada una de las áreas de Minera La Zanja, cuyo objetivo es establecer las actividades que agregan valor de acuerdo a nuestros objetivos estratégicos. Este proceso está liderado por la Gerencia de Unidad y cuenta con la asesoría del Ing. Marco Luna.



Primera campaña de reciclaje en escuelas

Como parte de las actividades del voluntariado de La Zanja, presidido por nuestro Gerente de Unidad, Alex Lobo, se inició una campaña de reciclaje en las escuelas aledañas a nuestras operaciones. De esta forma, los seis centros educativos de nuestra área de influencia están participando en un concurso de reciclaje de papel y plástico. Cada fin de mes, los voluntarios recogerán el material acumulado por las escuelas. La campaña concluirá en noviembre de 2012 y será coordinada por Jorge Aliaga, del área de Relaciones Comunitarias.



1ra. Etapa: Los voluntarios fueron escuela por escuela, para la motivación e inscripción.



2da. Etapa: Como parte de la campaña, en cada escuela se desarrolló un taller con la proyección de videos para los niños, a través de los cuales se destacó la importancia del reciclaje.



En cada escuela se desarrollaron juegos y técnicas para enseñarles a disponer los residuos que se reciclan.

Campaña de masoterapia

Realizamos la primera campaña de masoterapia en nuestra Unidad. Es así que nuestros colaboradores tuvieron acceso a un masajista anti-estrés y anti-contracturas. De los casos atendidos, la mayoría del personal presentó contracturas por posiciones posturales en las zonas lumbares y espalda.

Olimpiadas de juegos de mesa

Las olimpiadas de juegos de mesa organizadas en La Zanja concluyeron satisfactoriamente. Este año se contó con cinco categorías: fulbito de mesa, billar, sapo, ping pong y ajedrez. Los ganadores fueron premiados por el Ing. Alex Lobo, con un diploma de honor y medalla al mérito. El primer puesto recibió un televisor Led de 19 pulgadas, el segundo puesto se llevó un minicomponente, y el tercer puesto un premio sorpresa.



Campaña odontológica

De acuerdo con nuestra premisa de prevención en temas de salud, realizamos la primera campaña odontológica preventiva para nuestros colaboradores. Esta iniciativa contó con la participación de odontólogos especializados del Centro Odontológico San José de Cajamarca, con el cual establecimos un convenio.



El personal de MLZ tuvo a disposición consultoría con odontólogos, lo que nos permitió tener diagnósticos de la salud bucal.

Campaña de inmunización

Desde el año 2011, La Zanja apostó por la prevención de enfermedades. Por este motivo, durante este año se continuó con el proceso de inmunización anti-influenza con la vacuna Vaxigrip. Los resultados obtenidos han sido satisfactorios. A la fecha no se han registrado casos virales de este tipo. El proceso de vacunación continúa desarrollándose en nuestra Unidad con la participación del equipo médico de Natclar.



Juntos por la seguridad y salud ocupacional

Celebramos el Día Mundial de la Seguridad y Salud Ocupacional con diferentes actividades, como un concurso de slogans, presentación de stands, ponencias y obras teatrales, entre otras. La Gerencia de Operaciones estuvo a

cargo de la clausura. Nuestro compromiso por la seguridad y salud ocupacional no se resume solo a un día, nos preocupamos en todo momento por la prevención de accidentes y enfermedades en nuestro centro laboral.



Campañas de salud

Como parte de las campañas preventivas de salud, realizamos una campaña antitetánica. Asimismo, llevamos a cabo el despis-

taje de diabetes, colesterol, anemia y gota. En esta oportunidad participaron más de 300 personas.



Curso de gestión de calidad

Los colaboradores de la Unidad participaron en el curso de interpretación de la norma ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 y OHSAS 18001:2007. Este taller se realizó en la ciudad de

Cajamarca y estuvo a cargo de la consultora Bureau Veritas. Gracias a este curso, los participantes ahora son facilitadores internos de la implementación de esta norma.

Nuevo Gerente de Operaciones



El Ing. Julio Rojas Echenique es nuestro nuevo Gerente de Operaciones. Forma parte de Buenaventura desde hace más de 30 años. Antes de llegar a Tantahuatay se desempeñaba como Gerente de Proyectos en Chile y Argentina. El Ing. Rojas reemplaza a Ing. Gustavo Jo.
¡Bienvenido!

Jóvenes de Chugur fueron capacitados como operadores de maquinaria pesada

Más de 20 jóvenes, entre 23 y 40, años tuvieron la oportunidad de participar en la capacitación para convertirse en operadores de maquinaria pesada y así ser parte de la planilla de la empresa San Martín, la cual nos brinda servicios de minado.

Luego de cinco meses de capacitación, los alumnos aprobaron satisfactoriamente el curso y obtuvieron su licencia de manejo de maquinaria pesada (volquetes, retro excavadora y cargador perforador) otorgada por la empresa

San Martín. De este grupo, ocho fueron contratados.

Durante el proceso de capacitación y selección, primó la meritocracia y se inculcaron valores como el esfuerzo, la disciplina y la responsabilidad.

Chugur es una comunidad cercana a nuestra Unidad y ahí se encuentra nuestra próxima expansión, el proyecto Ciénega Norte. Las expectativas de los jóvenes son positivas y ha quedado demostrado que la presencia de Buenaventura es beneficiosa para todos.



Despedida

Nuestro compañero Gustavo Jo, Gerente de Operaciones, dejó nuestra familia para iniciar nuevos retos profesionales.

¡Gracias por su gran apoyo!



Trapiche



Aniversario del distrito Juan Espinoza Medrano

Nuestros compañeros del proyecto Trapiche (El Molle Verde) celebraron junto a los pobladores del distrito Juan Espinoza Medrano, en Apurímac, el 70 Aniversario de su Creación Política. Los colaboradores del área de Relaciones Comunitarias participaron en el

desfile con la banda de músicos Virgen Asunta de Mollebamba. Cabe destacar que dicho distrito también celebra diversas manifestaciones culturales, tales como corridas de toros, la Hualía, Waca Tinca, el Chacarero, San Nicolás Tolentino, Arriero, entre otras.



Banda de músicos del colegio José María Arguedas.



Casa Comunal, comunidad campesina Mollebamba.

Entregamos la nueva Casa Comunal a los pobladores de Mollebamba

Gracias a un trabajo conjunto entre Trapiche y la comunidad campesina de Mollebamba, entregamos la nueva Casa Comunal, una de las obras más emblemáticas de la ciudad y un

orgullo para los pobladores mollebambinos. Ello demuestra que la empresa y comunidad pueden trabajar de manera coordinada y lograr así excelentes resultados.



Inauguración de la Casa Comunal de Mollebamba.

Celebración del Corpus Christi

Como ya es tradición en Caravelí, participamos en la fiesta del Corpus Christi. Esta actividad religiosa se inició con una misa y luego el baile tradicional

Las Vacas. Nuestra participación en esta festividad es parte de nuestro compromiso de respeto e integración con las comunidades.



Buenaventura participa con todos sus colaboradores en la actividad religiosa costumbrista de la zona en homenaje al Corpus Christi.



Padre Bernardo bendice el altar de BVN.



Colaboradores en un baile costumbrista.

Capacitación

Nuestra cuadrilla de rescatistas recibió una capacitación en respuesta a emergencias y seguridad basadas en riesgos, que estuvo a cargo de la empresa ERS Solutions, organización especializada en temas de seguridad.



En la teoría



En la práctica

Cuadrilla de Rescate Minero de la UEA-Caravelí

Instructores:

-Jorge Ortiz
-Daniel Ruiz

Integrantes:

-Edgardo Torres
-Baltazar Pérez
-Demetrio Bernardo

-Juber Huamaní
-Percy Coaquira
-Santos Benitez
-Hugo Cuyo

-Isaac Crisóstomo
-Pedro Colla
-Fredy Medrano
-Edgar Limachi

-Justo Farro
-Edward Guerreros
-Cleofé Mamani

Juntos por la comunidad

Como parte de nuestro compromiso con la comunidad, reconstruimos los juegos recreativos de la aldea infantil Virgen del Buen Paso. Además,

entregamos paquetes de avena a la Municipalidad de Caravelí, los mismos que serán destinados al programa Vaso de Leche.



Antes

Juber Huamaní y Luis Murga revisando los juegos que habrá que reparar e implementar.



Después

Asistenta Social Lic. Mercedes Elias García con los niños y niñas de la Aldea Infantil, contentos por los nuevos juegos.



¡Gracias Buenaventura por darnos la mano, nosotros los niños estamos felices!

Entrega de alimentos a la Municipalidad de Caravelí

Wilfredo Iraula, representante de los trabajadores, Ing. Edgardo Torres, representante de la Gerencia, Lic. Julio Gutiérrez, Gerente de Desarrollo Social de la Municipalidad y Lic. Mercedes Elias, Asistenta Social.





NUESTRAS UNIDADES
 ANTAPITE - CARAVELI - JULCANI
 TRAPICHE - LA ZANJA - MALLAY
 CEDIMIN SHILA-PAULA -
 RECUPERADA - ORCOPAMPA
 TANTAHUATAY

“Debemos mantener y mejorar el buen trabajo en seguridad que cada uno de ustedes realiza en sus diferentes puestos de trabajo”.

Víctor Fajardo - Jefe de Seguridad y Salud Ocupacional, Minera La Zanja, La Picsa N° 3, 2012.

Elogio al amigo Alberto Ermitaño

Por Javier Vásquez, ex jefe de Recursos Humanos de Uchucchacua

Alberto fue el único colaborador independiente que tuvo la Unidad Uchucchacua por más de 25 años. Lo conocí en 1986, cuando llegué a esa Unidad.

No se sabía mucho de él, solo que procedía de la comunidad de Cachipampa, en La Libertad. Los colaboradores comentaban que un primo, que era trabajador, lo había presentado.

Alberto se estableció solitariamente, pese a que sufría de desequilibrio mental severo. Desde entonces, todos le llamaban “el loco Alberto”. Se comentaba que fue estudiante de ingeniería, pues dibujaba muy bien. De esto último puedo dar fe.

Gracias, al Ing. Eduardo Casas, Alberto se instaló en un cuarto aledaño a la Planta Concentradora de Uchucchacua, donde decía sentirse identificado como “vigilante”.

De Alberto se puede escribir mucho, pero esta vez les voy a contar algunas anécdotas.

Cuando había actuaciones especiales como, por ejemplo, la Jura de la Bandera, Fiestas Patrias, Santa Rosa de Lima, entre otras, Alberto usaba un uniforme que era una mezcla de soldado y policía. Además, se había fabricado un fusil “Fall” de madera que utilizaba para vigilar toda el área industrial. Él mismo había establecido su servicio de vigilancia en horarios nocturnos. Cabe recordar que entonces era la época del terrorismo.

Estaba tan identificado con su “situación laboral” que en cierta oportunidad, cuando se estableció la implementación de la CTS, se acercó a la oficina de Recursos Humanos de la Unidad y me preguntó si ello también le correspondía. Le tuve que explicar que ese beneficio era para el

personal que está en planilla y no para el que realiza “servicio voluntario”, a lo cual me contestó de buen talante “Gracias, Vásquez”. Alberto nunca llamaba a nadie “señor”.

En época que no recuerdo sucedió una desgracia. Se incendió el cuarto de Alberto. Él mismo puso en manifiesto los cánones de seguridad ante la oficina de Recursos Humanos. Reportando el post-evento, refirió los daños del mismo. Se había quemado su ropa y enseres, por lo que solicitaba ayuda. Se le escuchó y se le manifestó que el Comité de Crisis ya había tomado conocimiento del caso. Por tal razón, la Superintendencia de Unidad había instruido al área de Servicio Social a fin de construirle un nuevo cuarto, pero ya no en la zona industrial, sino cerca de la zona mercantil.

Alberto agradeció a su estilo. Seguidamente manifestó que tenía un problema más grave. Sus ahorros también se habían quemado. Francamente, me dije “¿Ahora qué hago?”.

Le pregunté cuánto eran sus ahorros y me contestó “10 intis”.

Sinceramente, me vino el alma al cuerpo. Le respondí que se evaluaría y que regrese en la tarde por una respuesta.

En la tarde se presentó. Se le dijo que considerando todo lo acontecido se llegaba a lo siguiente: cuarto reconstruido -ante este punto hizo una atingencia: él lo quería pintar a su gusto; y lo hizo con los colores rojo y azul-; devolución de ropa y enseres con la colaboración de los amigos; y como reposición de los 10 intis perdidos, se le abonó 100 soles. Fue indescriptible y a su vez inolvidable lo que reflejó su rostro. Aquella vez nos dijo “Buenaventura me quiere”. Confieso que, simbólicamente, fue la

mejor negociación de mi larga trayectoria.

Esto me hace recordar detalles tan sensibles como, por ejemplo, para Navidad pedía dos panetones: uno para él y otro para su madre. Dicen que efectivamente le llevaba ese presente caminando por más de cuatro horas.

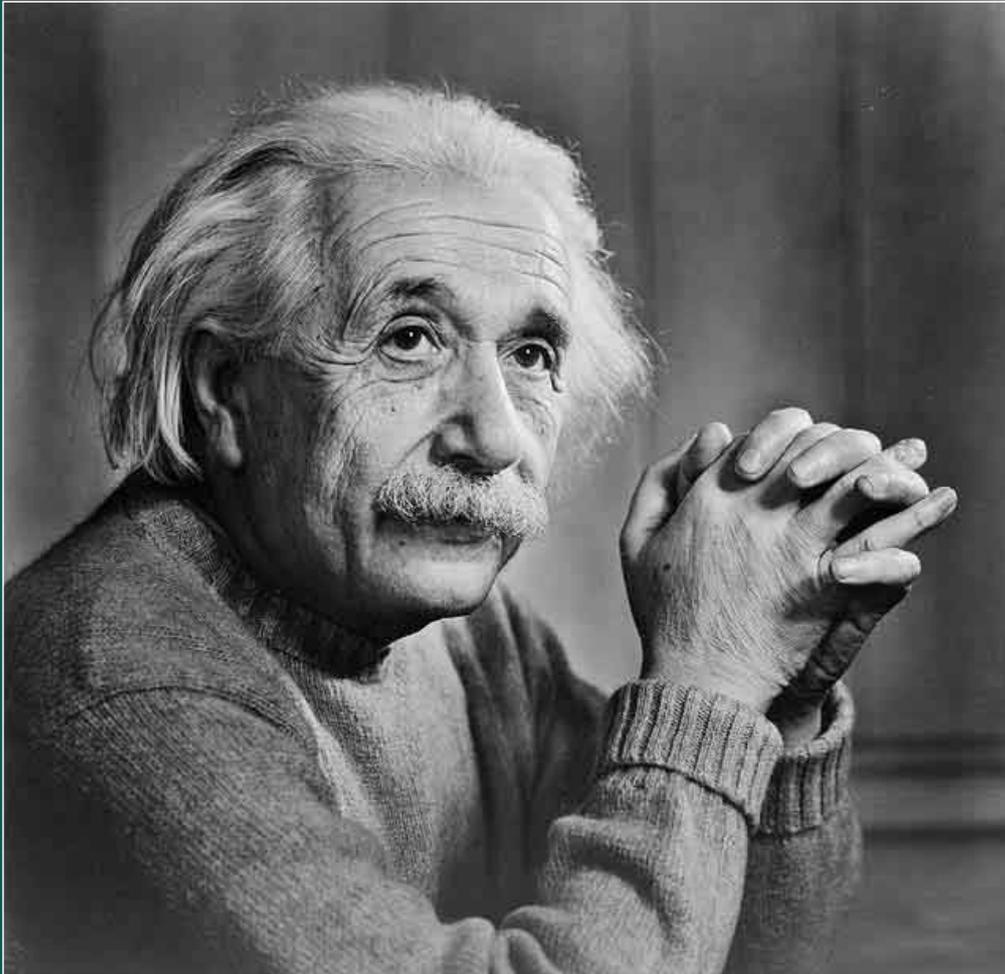
Por último, en las Bodas de Oro de la Compañía, faltando 15 días, se me acercó manifestando que quería participar. Lógicamente, se le aceptó. Como siempre, fiel a su estilo, solicitó que se le sustituya su uniforme militarizado, teniendo en cuenta que estaba en malas condiciones.

El día del desfile, Alberto marchó adelante del batallón de la Policía Nacional del Perú, siendo uno de los más aplaudidos por su paso marcial y gallardo. En la tribuna de honor se encontraba nuestro actual Presidente Ejecutivo, Ing. Roque Benavides, quien aplaudió mucho al paso de Alberto. Seguramente, las personas que lo acompañaban le contaron quién era.

Alberto era un loco-cuerdo-bueno, porque hay cuerdos-locos que no son tan buenos por ser híbridos, y el híbrido nunca ha sido del todo bueno.

En la eternidad, donde te encuentres, estás mejor que en este mundo loco. Parafraseando a Unamuno, escritor español, ha sido “nada más y nada menos que todo un hombre”.

Finalmente, quisiera hacer una reflexión a lo escrito en párrafos anteriores. Una persona que había perdido el sentido de la realidad, dio muestras del amor a una madre, y se puso del lado racional y en contra de una insania de terror incurable, como fue el terrorismo. Alberto había perdido el sentido de la realidad, pero no el de la racionalidad.



La crisis según Albert Einstein

“No pretendamos que las cosas cambien si siempre hacemos lo mismo. La crisis es la mejor bendición que puede sucederle a personas y países, porque la crisis trae progresos. La creatividad nace de la angustia, como el día nace de la noche oscura. Es en la crisis que nace la inventiva, los descubrimientos y las grandes estrategias. Quien supera la crisis, se supera a sí mismo sin quedar superado.

Quien atribuye a la crisis sus fracasos y penurias, violenta su propio talento y respeta más a los problemas que a las soluciones. La verdadera crisis es la crisis de la incompetencia. El inconveniente de las personas y los países es la pereza para encontrar las salidas y soluciones. Sin crisis no hay desafíos, sin desafíos la vida es una rutina, una lenta agonía. Sin crisis no hay méritos.

Es en la crisis donde aflora lo mejor de cada uno, porque sin crisis todo viento es caricia. Hablar de crisis es promoverla, y callar en la crisis es exaltar el conformismo. En vez de esto, trabajemos duro. Acabemos de una vez con la única crisis amenazadora, que es la tragedia de no querer luchar por superarla”.